

Komputer osobisty IBM

**Oprogramowanie  
Windows NT Workstation 4.0, aplikacje,  
oprogramowanie pomocnicze**



Komputer osobisty IBM

**Oprogramowanie  
Windows NT Workstation 4.0, aplikacje,  
oprogramowanie pomocnicze**

**IBM**

## **Uwaga**

Przed wykorzystaniem informacji zawartych w tym dokumencie lub przed użyciem urządzenia, którego one dotyczą, należy przeczytać Dodatek A, "Zapoznanie się z umową licencyjną" na stronie 25 oraz Dodatek B, "Uwagi i znaki towarowe" na stronie 27.

## **Wydanie pierwsze (czerwiec 1999)**

**Następujące stwierdzenie nie dotyczy Wielkiej Brytanii oraz innych krajów, w których takie zastrzeżenia są niezgodne z miejscowym prawem:** INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ROZPROWADZA TĘ PUBLIKACJĘ W TAKIM STANIE, W JAKIM SIĘ OBECNIE ZNAJDUJE ("AS IS"), BEZ ŻADNYCH GWARANCJI, WYRAŻNYCH LUB DOMYŚLNYCH, W TYM RÓWNIEŻ BEZ DOMYŚLNYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW. Ponieważ w niektórych państwach zastrzeżenia co do gwarancji wyraźnych lub domyślnych w odniesieniu do niektórych transakcji nie są dopuszczalne, stwierdzenie to może nie mieć zastosowania.

Ta publikacja może zawierać techniczne nieścisłości lub błędy drukarskie. IBM może okresowo wprowadzać zmiany do tej publikacji; zmiany takie zostaną uwzględnione w kolejnych wydaniach publikacji. W dowolnym momencie IBM może dokonywać ulepszeń i/lub zmian w produktach i/lub programach opisanych w tej publikacji.

Publikacja ta została opracowana w odniesieniu do produktów i usług oferowanych w Stanach Zjednoczonych. IBM może w innych krajach nie oferować produktów, usług lub opcji omawianych w tym opracowaniu. Podane informacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. W sprawie informacji na temat produktów, usług i opcji dostępnych w określonym kraju należy zwrócić się do miejscowego przedstawiciela IBM.

Pytania dotyczące informacji technicznej na temat produktów IBM należy kierować do dystrybutora lub przedstawiciela handlowego IBM.

# Zawartość

<b>Informacje na temat tej książki</b> . . . . .	v
<b>Rozdział 1. Przegląd oprogramowania</b> . . . . .	1
Oprogramowanie zainstalowane fabrycznie . . . . .	1
Oprogramowanie na dysku CD Software Selections . . . . .	3
<b>Rozdział 2. Rozpoczęcie pracy</b> . . . . .	7
Uruchomienie komputera po raz pierwszy . . . . .	7
Co będzie Ci potrzebne, zanim zaczniesz . . . . .	7
Uruchamianie programu konfiguracyjnego Windows NT Workstation . . . . .	8
Korzystanie z programu Access IBM . . . . .	9
Rejestracja komputera . . . . .	10
Co daje rejestracja komputera . . . . .	10
Jak dokonać rejestracji . . . . .	10
Dostęp do dodatkowych wygaszaczy ekranu . . . . .	11
Przeglądanie książek w wersji elektronicznej . . . . .	11
Wyłączanie komputera . . . . .	11
<b>Rozdział 3. Używanie dysku CD Software Selections</b> . . . . .	13
Informacje o dysku CD . . . . .	13
Uruchamianie dysku CD . . . . .	15
Używanie programu Software Selections . . . . .	15
<b>Rozdział 4. Rozwiązywanie problemów i odzyskiwanie systemu operacyjnego</b> . . . . .	17
Norton AntiVirus for IBM . . . . .	17
ConfigSafe . . . . .	18
IBM Enhanced Diagnostics . . . . .	20
Używanie dysku CD IBM Product Recovery . . . . .	21
Odzyskiwanie systemu operacyjnego i programów pomocniczych . . . . .	21
Zmiana kolejności startowej . . . . .	22
<b>Rozdział 5. Instalowanie innych systemów operacyjnych</b> . . . . .	23
<b>Dodatek A. Zapoznanie się z umową licencyjną</b> . . . . .	25
<b>Dodatek B. Uwagi i znaki towarowe</b> . . . . .	27
Uwagi . . . . .	27
Znaki towarowe . . . . .	27



---

## Informacje na temat tej książki

*Książka ta stanowi uzupełnienie publikacji dostarczonej wraz z komputerem. Należy ją przechowywać razem z tymi publikacjami, tak aby w przyszłości można było łatwo z niej skorzystać.*

Książka zawiera ogólne informacje na temat oprogramowania dostarczonego wraz z komputerem.

Układ książki jest następujący:

- Rozdział 1, "Przegląd oprogramowania" na stronie 1, zawiera ogólne informacje na temat oprogramowania dostarczonego wraz z komputerem.
- Rozdział 2, "Rozpoczęcie pracy" na stronie 7, zawiera informacje ułatwiające rozpoczęcie pracy z komputerem oraz wyjaśniające niektóre funkcje oprogramowania.
- Rozdział 3, "Używanie dysku CD Software Selections" na stronie 13, zawiera informacje na temat instalacji lub reinstalacji oprogramowania dostarczonego na dysku CD *IBM Software Selections*.
- Rozdział 4, "Rozwiązywanie problemów i odzyskiwanie systemu operacyjnego" na stronie 17, zawiera informacje na temat rozwiązywania problemów oraz odzyskiwania systemu operacyjnego i innych fabrycznie zainstalowanych programów.
- Rozdział 5, "Instalowanie innych systemów operacyjnych" na stronie 23, zawiera informacje na temat instalacji innych systemów operacyjnych i oprogramowania pomocniczego.
- Dodatek A, "Zapoznanie się z umową licencyjną" na stronie 25, zawiera instrukcje przeglądania IBM International License Agreement for Non-Warranted Programs.
- Dodatek B, "Uwagi i znaki towarowe" na stronie 27, zawiera uwagi oraz informacje na temat znaków towarowych.





---

# Rozdział 1. Przegląd oprogramowania

Na Twoim komputerze IBM® jest zainstalowany system operacyjny Microsoft® Windows NT® Workstation 4.0<sup>1</sup>. Wraz z komputerem użytkownik otrzymuje wiele różnych programów, takich jak aplikacje, narzędzia diagnostyczne i sterowniki urządzeń. Część oprogramowania została *zainstalowana fabrycznie*, zaś niektóre programy znajdują się na dysku CD IBM *Software Selections*.

**Ważne:** Z wyjątkiem Microsoft Windows NT Workstation oprogramowanie to podlega licencji na zasadach zawartych w IBM International License Agreement for Non-Warranted Programs. Używanie komputera jest równoznaczne z akceptacją tych zasad. Dodatek A, "Zapoznanie się z umową licencyjną" na stronie 25 tej książki zawiera informacje na temat sposobu zapoznania się z umową licencyjną.

---

## Oprogramowanie zainstalowane fabrycznie

Oprogramowanie zainstalowane fabrycznie obejmuje Windows NT Workstation oraz następujące pozycje:

- **Access IBM** - centralne miejsce, z którego można skonfigurować partycje dysku twardego, zainstalować oprogramowanie dostarczone przez IBM, zarejestrować komputer, ustawić datę i godzinę, skonfigurować drukarkę, przeglądać w wersji elektronicznej książki, umowę licencyjną lub warunki gwarancji oraz uzyskać informacje na temat produktów i pomocy technicznej IBM.
- **ConfigSafe** - wszechstronne narzędzie służące do rozpoznawania konfiguracji i do zastosowania w sytuacjach awaryjnych. Zawiera funkcje umożliwiające przywrócenie prawidłowego funkcjonowania systemu po awarii, w przypadku wadliwej pracy lub gdy nie daje się on uruchomić.
- **Internet Explorer** to uaktualniona wersja przeglądarki WWW firmy Microsoft. Internet Explorer służy do przeglądania zasobów firmowego intranetu lub sieci WWW.

**Uwaga:** Aby móc używać programu Internet Explorer, trzeba mieć połączenie z siecią WWW i/lub firmowym internetem.

---

<sup>1</sup> Certyfikat autentyczności z firmy Microsoft stanowi gwarancję, że oprogramowanie Windows 98 zainstalowane w tym komputerze opatrzone jest legalną licencją firmy Microsoft Corporation.

Informacje o tym, jak połączyć się z siecią WWW, jak również dodatkowe informacje dotyczące programu Internet Explorer, znajdują się w podręczniku Microsoft Windows NT Workstation dostarczonym wraz z komputerem.

- Pakiet **Microsoft Office Small Business Edition**, który jest zainstalowany fabrycznie na niektórych modelach. Pakiet ten można przeinstalować tylko za pomocą dysku CD Microsoft Office dostarczonego w komplecie z komputerem. Pakietu Microsoft Office nie ma na dysku CD *IBM Software Selections*.
- **Sterowniki urządzeń** zainstalowanych fabrycznie.
- **Windows NT Service Pack**, uaktualnienie udostępnione użytkownikom systemu Windows NT Workstation przez firmę Microsoft. Dla Twojej wygody firma IBM zainstalowała już na dysku twardym komputera Service Pack 4.

#### Ważne

Aby instalując sterowniki urządzeń nie uszkodzić instalacji uaktualnienia Service Pack, należy je instalować z katalogu I386 na dysku C. Jeżeli instaluje się sterowniki z innego katalogu lub urządzenia niż katalog I386 na dysku C, trzeba ponownie zainstalować Service Pack.

Aby ponownie zainstalować Service Pack 4, kliknij dwukrotnie ikonę **Service Pack 4** na pulpicie. Następnie kliknij ikonę **Reinstall Service Pack**.

Rozdział 2, "Rozpoczęcie pracy" na stronie 7, zawiera dodatkowe informacje na temat oprogramowania zainstalowanego fabrycznie.

#### Ważne:

1. Z komputerem, na którym znajduje się oprogramowanie zainstalowane fabrycznie, nie dostarcza się dyskietek awaryjnych. Jednakże większość fabrycznie zainstalowanych programów IBM i sterowników znajduje się na dysku CD *IBM Software Selections*. Rozdział 3, "Używanie dysku CD Software Selections" na stronie 13, zawiera więcej informacji na temat korzystania z dysku CD *IBM Software Selections*.

Ponadto na dysku CD *IBM Product Recovery* jest zamieszczony system operacyjny Windows NT Workstation, aby można było odzyskać system w razie awarii. W razie konieczności ponownego zainstalowania systemu operacyjnego należy użyć dysku CD *IBM Product Recovery*. (IBM nie udostępnia dyskietek z systemem operacyjnym Windows NT Workstation ani z programami zainstalowanymi fabrycznie.) Rozdział 4, "Rozwiązywanie problemów i odzyskiwanie systemu operacyjnego" na stronie 17, zawiera więcej informacji na temat reinstalacji Windows NT Workstation i programów zainstalowanych fabrycznie.

2. Sterowniki urządzeń i niektóre inne programy dostępne są również w sieci WWW, pod adresem <http://www.ibm.com/pc/us/files.html>, lub w systemie BBS (IBM PC Bulletin Board System). Numery BBS można znaleźć w rozdziale "Pomoc techniczna, serwis i informacje" w podręczniku użytkownika komputera. W sieci WWW i w systemie BBS można również znaleźć uaktualnione sterowniki i inne pliki.

---

## Oprogramowanie na dysku CD Software Selections

Oprócz programów i sterowników zainstalowanych fabrycznie przez IBM, oprogramowanie znajduje się także na dysku CD *IBM Software Selections*. W zależności od potrzeb użytkownik decyduje, które z tych programów zainstalować.

Poniżej opisane zostały niektóre programy znajdujące się na dysku CD *IBM Software Selections*. Rzeczywista zawartość dysku ulega zmianom i może różnić się od wykazu podanego poniżej. Programy na dysku CD *IBM Software Selections* są przeznaczone dla systemów Windows NT Workstation 3.51 i 4.0, Windows 95 oraz Windows 98. Rozdział 3, "Używanie dysku CD Software Selections" na stronie 13, zawiera dodatkowe informacje na temat dysku CD *IBM Software Selections*.

### **CoSession Remote 32**

Jest to narzędzie komunikacyjne, które służy administratorom sieci oraz pracownikom serwisu IBM do zdalnego diagnozowania lub rozwiązywania problemów. Połączenie może być dokonane poprzez modem lub sieć LAN.

### **IBM Enhanced Diagnostics**

Program IBM Enhanced Diagnostics może służyć do testowania elementów sprzętowych komputera i niektórych elementów oprogramowania. Instrukcje tworzenia dyskietki *IBM Enhanced Diagnostics* i korzystania z niej zawiera *Podręcznik użytkownika PC 300GL*.

### **IBM Internet Connection**

Program IBM Internet Connection służy do nawiązania połączenia telefonicznego z Internetem. Program może być używany razem z przeglądarką Netscape Navigator, która znajduje się na dysku CD *IBM Software Selections*.

**Lotus SmartSuite**

Lotus™ SmartSuite™ to pakiet wydajnych aplikacji biurowych. W jego skład wchodzi programy o rozbudowanych możliwościach oraz wszystko, co jest potrzebne do uzyskania dostępu do Internetu. Do komputera załączany jest dysk CD Lotus SmartSuite lub upoważnienie do bezpłatnego otrzymania jednego dysku CD pakietu Lotus SmartSuite. Aby zainstalować pakiet SmartSuite, włóż dysk CD Lotus SmartSuite do napędu CD-ROM lub poproś o pomoc administratora sieci.

**Netscape Communicator**

Netscape Communicator służy do przeglądania zasobów firmowego intranetu lub sieci WWW. Netscape Communicator zapewnia pełny zestaw funkcji internetowych, takich jak e-mail, grupy dyskusyjne czy obsługa najnowszych opcji dostępnych w sieci WWW.

**Norton AntiVirus for IBM**

Program Norton AntiVirus for IBM służy do wykrywania wirusów i usuwania ich z komputera. Podrozdział "Norton AntiVirus for IBM" na stronie 17 zawiera dalsze informacje oraz instrukcje instalacji.

**PC-Doctor for Windows  
oraz  
PC-Doctor for Windows  
NT**

Są to pakiety narzędzi diagnostycznych, z których można korzystać w systemach Windows 95, Windows 98 i Windows NT Workstation 4.0. Narzędzia te umożliwiają określanie problemów sprzętowych, a także dostarczają informacji na temat środowiska operacyjnego komputera i niektórych elementów oprogramowania. Dokumentacja pomocnicza jest włączona do systemu pomocy.

**ViaVoice 98**

Program ViaVoice™ 98 umożliwia sterowanie pracą komputera za pomocą poleceń głosowych. Pozwala on na szybkie tworzenie notatek, poczty elektronicznej i raportów. Do niektórych modeli komputerów program ten jest dołączany na oddzielnym dysku CD.

Niektóre modele komputerów sprzedawane są z dodatkowym oprogramowaniem pomocniczym, takim jak programy i.Share oraz RingCentral.

**i.Share**

Program i.Share Server umożliwia współdzielenie jednego połączenia internetowego serwera przez maksymalnie 10 komputerów-klientów, na których jest uruchomiony program i.Share Client.

**RingCentral**

Program RingCentral umożliwia wysyłanie i odbieranie faksów.

Nie wszystkie programy dostępne są w wersjach dla wszystkich systemów operacyjnych. Informacje, które programy dostępne są dla Twojego systemu operacyjnego, znajdują się na dysku CD *IBM Software Selections*. Dysk CD

IBM *Software Selections* można uruchomić z programu Access IBM. Patrz: “Korzystanie z programu Access IBM” na stronie 9.



---

## Rozdział 2. Rozpoczęcie pracy

Rozdział zawiera wiadomości ułatwiające rozpoczęcie pracy z komputerem. Wyjaśniono w nim następujące kwestie:

- Co będzie potrzebne przed pierwszym włączeniem komputera oraz co się stanie po jego włączeniu.
- W jaki sposób:
  - Dotrzeć do informacji i wykonywać zadania z programu Access IBM.
  - Korzystając z programu zarejestrować swój komputer w IBM i uzyskać dostęp do dodatkowych wygaszaczy ekranu.
  - Przeglądać książki w wersji elektronicznej.
  - Bezpiecznie wyłączać komputer.

---

### Uruchomienie komputera po raz pierwszy

Przed pierwszym uruchomieniem systemu Windows NT Workstation należy wykonać procedurę instalacyjną Windows NT Workstation.

#### Ważne

Jeżeli przy pierwszym uruchomieniu komputera nie wykona się w całości procedury instalacyjnej przed wyłączeniem komputera, mogą wystąpić nieoczekiwane problemy.

### Co będzie Ci potrzebne, zanim zaczniesz

Przed rozpoczęciem procedury instalacyjnej Windows NT Workstation należy zaopatrzyć się w następujące materiały informacyjne i publikacje:

- Podręcznik Windows NT Workstation dołączony do komputera, na wypadek gdyby potrzebne były informacje bardziej szczegółowe, niż zawarte w tym rozdziale.
- Dostarczony przez Microsoft certyfikat autentyczności produktu (naklejony na pierwszej stronie okładki podręcznika Windows NT Workstation), z którego należy odczytać numer identyfikacyjny produktu (ID).
- Informacje od administratora dotyczące sieci (jeśli są potrzebne).
- Informacje o typie drukarki i numerze używanego przez nią portu, jeśli jest ona bezpośrednio podłączona do komputera.

## Uruchamianie programu konfiguracyjnego Windows NT Workstation

Jeśli program konfiguracyjny nie był poprzednio uruchamiany, pojawi się on po uruchomieniu komputera. Program poprosi o dokonywanie wyborów lub wpisywanie niezbędnych informacji. Jeśli potrzebujesz informacji bardziej szczegółowych, niż zawarte w podanych niżej uwagach, zajrzyj do podręcznika Windows NT Workstation.

### Uwagi:

1. Program konfiguracyjny, jaki ukaże się po uruchomieniu komputera, różni się nieco od tego, który jest opisany w podręczniku Windows NT Workstation. Niektóre z opcji opisanych w podręczniku Windows NT Workstation nie występują, bo zostały ustawione fabrycznie.
2. W trakcie konfigurowania należy zaakceptować umowę licencyjną Windows NT Workstation oraz wpisać numer identyfikacyjny produktu z certyfikatu autentyczności. Certyfikat autentyczności znajduje się na pierwszej stronie podręcznika Windows NT Workstation.
3. Po zakończeniu procedury konfiguracyjnej i ponownym uruchomieniu komputera pojawi się prośba o naciśnięcie klawiszy Ctrl+Alt+Delete. Należy to zrobić — pojawi się wówczas okno logowania. Po zalogowaniu ukaże się pulpit Windows NT Workstation. Jeżeli został zainstalowany program Microsoft Internet Explorer (więcej informacji znajduje się na stronie 1), na pulpicie ukaże się okno programu Internet Explorer.
4. Na Twoim dysku twardym znajduje się partycja wielkości 2 GB (oznaczona jako dysk C). Partycja ta zawiera Windows NT Workstation oraz inne oprogramowanie zainstalowane fabrycznie. Pozostały obszar dysku twardego jest niesformatowany, więc można go sformatować i dowolnie podzielić na partycje. Pozostałego obszaru dysku twardego nie można używać, dopóki nie podzieli się go na partycje.

Dysk twardy można podzielić na partycje — kilka dysków logicznych (np. C, D i E). Jeżeli w komputerze miałby być zainstalowany inny system operacyjny, można go zainstalować na osobnej partycji podstawowej.

5. Przy najbliższej sposobności należy sporządzić następujące dyskietki:
  - a. *Awaryjny dysk naprawczy Windows NT Workstation.* Sporządzenie tej dyskietki jest niezwykle ważne, gdyż daje ona możliwość odzyskania systemu po ewentualnej awarii. Po wyposażeniu komputera w jakiegokolwiek opcje należy sporządzić nowy *Awaryjny dysk naprawczy Windows NT Workstation*, aby odzwierciedlał on bieżącą konfigurację systemu. Dodatkowe informacje na temat tworzenia takiej dyskietki i korzystania z niej zawiera podręcznik Windows NT Workstation.



- b. Dyskietka *IBM Enhanced Diagnostic*. Ta dyskietka startowa służy do ustalania przyczyny problemów z komputerem. Podrozdział “IBM Enhanced Diagnostics” na stronie 20 zawiera więcej informacji na temat uruchamiania programu IBM Enhanced Diagnostics. Instrukcję sporządzenia takiej dyskietki zawiera *Podręcznik użytkownika PC 300GL*.

---

## Korzystanie z programu Access IBM

Access IBM stanowi centralne miejsce, z którego można:

- Zarejestrować swój komputer IBM.
- Wykonać pewne czynności konfiguracyjne, takie jak:
  - ustawienie godziny i daty
  - zapoznanie się z informacjami na temat organizacji miejsca pracy.
- Utworzyć startową dyskietkę diagnostyczną.
- Uruchomić dysk CD *IBM Software Selections* i zainstalować dodatkowe programy, takie jak wymienione w podrozdziale “Oprogramowanie na dysku CD Software Selections” na stronie 3.
- Przeglądać elektroniczne książki, np. *Understanding Your Personal Computer*.
- Przeczytać dokument IBM International License Agreement for Non-Warranted Programs.
- Przeglądać strony WWW firmy IBM, które zawierają informacje na temat produktów oraz pomocy technicznej IBM. Aby możliwe było wykorzystanie tej opcji, komputer musi być podłączony do Internetu i musi być w nim zainstalowana przeglądarka. Jeśli Twój komputer nie ma połączenia z Internetem, możesz odnaleźć pewną liczbę stron WWW zapisanych na dysku twardym.

Program Access IBM jest przeznaczony do uruchamiania jako część pulpitu. Program będzie działał na pulpicie nawet po ponownym uruchomieniu komputera, o ile użytkownik go nie zamknie.

Aby skorzystać z programu Access IBM:

1. Jeżeli program Access IBM nie jest jeszcze uruchomiony, kliknij przycisk **Start** systemu Windows, po czym przewiń menu do opcji **Access IBM** i kliknij ją.
2. Ogólnie biorąc, aby wykonywać zadania lub uzyskiwać informacje za pomocą programu Access IBM, należy:
  - a. Kliknąć jedną z kategorii menu:

Start up

Customize  
Get help  
View license and warranty

Pod każdą kategorią jest wyświetlane menu z opcjami dotyczącymi tej kategorii.

- b. Po wybraniu menu kategorii należy kliknąć temat. W razie potrzeby należy stosować się do instrukcji podawanych na ekranie.

---

## Rejestracja komputera

Rejestracja komputera trwa zaledwie kilka minut. Po zakończeniu procedury rejestracji komputera otrzymasz propozycję zainstalowania dodatkowego zestawu wygaszaczy ekranu.

### Co daje rejestracja komputera

Dzięki zarejestrowaniu Twojego komputera IBM zyskuje możliwość lepszej obsługi serwisowej. Dane otrzymane w trakcie rejestracji umieszczane są w centralnej bazie danych, do której dostęp mają przedstawiciele działu pomocy technicznej IBM. W razie potrzeby skorzystania z pomocy technicznej pracownik IBM ma już u siebie dane Twojego komputera, co pozwala skrócić czas rozmowy telefonicznej. Twoje komentarze na temat komputera zostaną ponadto przeanalizowane przez zespół zajmujący się badaniem poziomu zadowolenia klientów i będą brane pod uwagę przy wprowadzaniu ulepszeń w następnych modelach komputera IBM.

### Jak dokonać rejestracji

W celu zarejestrowania swojego komputera w IBM należy posłużyć się programem Product Registration. Program rejestracyjny notuje Twoje imię i nazwisko, adres, numer telefonu i faksu, adres poczty elektronicznej oraz typ i numer seryjny komputera. Następnie należy te informacje przekazać do IBM jednym z podanych sposobów:

- Wydrukować i przekazać je do IBM pocztą.
- Jeśli Twój komputer ma modem, przesłać je bezpośrednio do IBM.

Aby zarejestrować komputer, wykonaj następujące czynności:

1. W programie Access IBM kliknij **Start up**. Ukaże się odpowiednie menu. 9 zawiera informacje pomocne w używaniu programu Access IBM.
2. Kliknij **Register your computer**, a następnie stosuj się do instrukcji na ekranie.

Możesz również zarejestrować komputer w sieci WWW pod adresem <http://www.pc.ibm.com/pc/register>.

---

## Dostęp do dodatkowych wygaszaczy ekranu

Jeżeli w trakcie procedury rejestracji komputera zainstalowałeś opcjonalne wygaszacze ekranu, dostęp do nowych wygaszaczy możesz uzyskać wykonując następujące czynności:

1. Kliknij przycisk **Start** systemu Windows.
2. Wybierz **Ustawienia**.
3. Kliknij **Panel sterowania**.
4. Kliknij dwukrotnie **Ekran**.
5. Kliknij zakładkę **Wygaszacz ekranu**.
6. Kliknij menu rozwijane **Wygaszacz ekranu** w sekcji Wygaszacz ekranu.
7. Wybierz kliknięciem jeden z wygaszaczy ekranu.
8. Odszukaj pasek przewijania pola **Czekaj** i ustaw liczbę minut, jakie mają upłynąć do uaktywnienia się wygaszacza.
9. Kliknij **OK**.

---

## Przeglądanie książek w wersji elektronicznej

Aby przeglądać książki w wersji elektronicznej:

1. W programie Access IBM kliknij **Get help**.
2. Z wyświetlonego menu wybierz **View documentation**.
3. Przewiń listę i kliknij tytuł książki, którą chcesz przejrzeć.

Niektóre elektroniczne książki zostały przygotowane w formacie PDF (Portable Document Format). Aby je oglądać, trzeba mieć zainstalowany program Adobe Acrobat Reader. Aby dowiedzieć się, jak zainstalować program Adobe Acrobat Reader, wykonaj kroki 1 i 2 powyższej procedury, po czym kliknij dwukrotnie opcje **PDF Books** oraz **Installing Adobe Acrobat Reader**.

---

## Wyłączanie komputera

Aby uniknąć utraty niezapisanych danych lub uszkodzenia oprogramowania, należy zawsze przed wyłączeniem komputera wykonać procedurę zamknięcia.

Aby zakończyć pracę komputera, wykonaj następujące czynności:

1. Zapisz wszystkie dane, z którymi pracujesz.
2. Zamknij wszystkie otwarte programy.

3. Kliknij przycisk **Start** systemu Windows.
4. Kliknij **Zamknij system**, po czym potwierdź tę decyzję klikając **OK**.

lub

1. Zapisz wszystkie dane, z którymi pracujesz.
2. Zamknij wszystkie otwarte programy.
3. Naciśnij Ctrl+Alt+Delete, aby wyświetlić menu Zabezpieczenia systemu Windows NT Workstation.
4. Kliknij **Zamknij system**, po czym potwierdź tę decyzję klikając **OK**.

---

## Rozdział 3. Używanie dysku CD Software Selections

Informacje zawarte w tym rozdziale będą przydatne, gdy zechcesz zainstalować lub przeinstalować sterowniki urządzeń oraz inne oprogramowanie znajdujące się na dysku CD *IBM Software Selections*.

**Ważne:** Aby możliwe było skorzystanie z dysku CD *IBM Software Selections*, na komputerze musi być zainstalowany program Microsoft Internet Explorer w wersji 4.0 lub nowszej.

---

### Informacje o dysku CD

Dysk CD *IBM Software Selections* zawiera sterowniki urządzeń, programy diagnostyczne i inne programy pomocnicze przeznaczone dla systemów operacyjnych Windows 95, Windows 98, Windows NT Workstation 3.51 oraz Windows NT Workstation 3.51 i Windows NT Workstation 4.0.

**Uwaga:** Nie wszystkie programy dostępne są w wersjach dla wszystkich systemów operacyjnych. Informacje, które programy dostępne są dla Twojego systemu operacyjnego, znajdują się na dysku CD *IBM Software Selections*.

#### Ważne

Na dysku CD *IBM Software Selections* nie ma systemów operacyjnych. Aby możliwe było skorzystanie z dysku CD, system operacyjny musi być już zainstalowany na komputerze.

Za pomocą dysku CD można:

- Instalować pewne programy bezpośrednio z dysku CD (jeśli komputer jest wyposażony w napęd CD-ROM).
- Utworzyć obraz dysku CD *IBM Software Selections* na dysku twardym lub na dysku sieci lokalnej (LAN), a następnie instalować oprogramowanie z tego dysku.
- Tworzyć dyskietki z programami, które nie mogą być instalowane z dysku CD, a następnie instalować te programy z dyskietki.

Dysk CD *IBM Software Selections* ma łatwy w użyciu interfejs graficzny, a do większości programów również automatyczne procedury instalacyjne. Wyposażony jest także w system pomocy, który zawiera opis jego zawartości.

Oprogramowanie umieszczone na dysku CD *IBM Software Selections* jest licencjonowane zgodnie z zasadami i warunkami zawartymi w dokumencie IBM International License Agreement for Non-Warranted Programs, z którym można się zapoznać poprzez program Access IBM. (Patrz: Dodatek A, "Zapoznanie się z umową licencyjną" na stronie 25.)

---

## Uruchamianie dysku CD

Aby skorzystać z dysku CD *IBM Software Selections* należy umieścić go w napędzie CD-ROM. Program *Software Selections* uruchomi się automatycznie.

Jeśli funkcja autostartu w komputerze jest wyłączona:

1. Kliknij przycisk **Start** systemu Windows, a następnie kliknij **Uruchom**.
2. Wpisz  
e:\swselect.exe  
gdzie *e* jest oznaczeniem napędu CD-ROM.
3. Naciśnij Enter. Ukaże się menu programu *Software Selections*.
4. Wybierz właściwą opcję, a następnie stosuj się do instrukcji na ekranie.

lub

1. W programie *Access IBM* kliknij **Customize**. (Informacje na temat używania programu *Access IBM* znajdują się na stronie 9.)
2. W menu *Customize* kliknij **Install Software**.
3. Gdy ukaże się odpowiedni komunikat, włóż dysk CD *IBM Software Selections* do napędu CD-ROM. Ukaże się menu programu *Software Selections*.

Po zainstalowaniu program można uruchomić wybierając go z menu *Start* systemu Windows poprzez *Programs choice*. Większość programów ma dokumentację pomocniczą wbudowaną w systemie pomocy, a do niektórych jest także załączona dokumentacja w wersji elektronicznej.

---

## Używanie programu *Software Selections*

Program *Software Selections* znajduje się na dysku CD *IBM Software Selections*. Rozdział 3 zawiera instrukcje używania dysku CD *IBM Software Selections*.

Aby używać programu *Software Selections*:

1. W menu *Software Selections* kliknij pola znajdujące się obok programów, które chcesz zainstalować.
2. Po zaznaczeniu programów kliknij **Install**. Otworzy się okno przedstawiające programy, które mają zostać zainstalowane. Kliknij **OK**, aby kontynuować instalację, lub **Cancel**, aby wrócić do ustawiania opcji.

3. Aby dokończyć instalację, wybierz wszystkie ustawienia i postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.



---

## Rozdział 4. Rozwiązywanie problemów i odzyskiwanie systemu operacyjnego

W tym rozdziale zawarte są informacje na temat konserwacji systemu operacyjnego i jego odzyskiwania. IBM dostarcza kilka przydatnych narzędzi, m.in.:

- Norton AntiVirus for IBM
- ConfigSafe
- IBM Enhanced Diagnostics
- Dysk CD IBM Product Recovery.

---

### Norton AntiVirus for IBM

Norton AntiVirus for IBM jest kompleksowym programem antywirusowym, który wykrywa wirusy w komputerze i usuwa je. Aby zainstalować program Norton AntiVirus for IBM:

1. W programie Access IBM kliknij **Customize**. (Na stronie 9 znajduje się więcej informacji na temat korzystania z programu Access IBM.)
2. W menu Customize kliknij **Install Software**.
3. Gdy ukaże się odpowiedni komunikat, włóż dysk CD IBM *Software Selections* do napędu CD-ROM.
4. Gdy ukaże się menu **Software Selections**, kliknij pole znajdujące się obok programu Norton AntiVirus for IBM.
5. Po zaznaczeniu programu kliknij **Install**. Otworzy się okno przedstawiające programy, które mają zostać zainstalowane. Kliknij **OK**, aby kontynuować instalację, lub **Cancel**, aby wrócić do ustawiania opcji.

Jeśli po zainstalowaniu programu chcesz zmienić lub przejrzeć jego aktualne ustawienia, wykonaj następujące czynności:

1. Kliknij przycisk **Start** systemu Windows.
2. Wybierz **Programy** → **Norton AntiVirus** → **Norton AntiVirus**.
3. W oknie Norton AntiVirus kliknij **Options**.
4. Klikając przyciski w górnej części okna, można przeglądać i dowolnie zmieniać ustawienia programu. Aby zapisać zmiany, kliknij **OK** w każdym oknie, w którym wprowadzasz zmiany.
5. Powróć do głównego okna Norton AntiVirus i kliknij **Scheduler**. Jeśli chcesz zmienić ustawienia programu Norton AntiVirus, kliknij dwukrotnie to ustawienie (zdarzenie), które chcesz zmienić, wprowadź właściwe zmiany, a następnie kliknij **OK**.

6. Pojawi się nowe okno. Jeśli zostały wprowadzone zmiany, w celu ich zachowania należy w tym oknie kliknąć **OK**.

Dokumentacja pomocnicza dostępna jest w wersji elektronicznej. Aby uzyskać do niej dostęp:

1. Kliknij przycisk **Start** systemu Windows.
2. Wybierz **Programy** → **Norton AntiVirus** → **Product Support**.
3. Wybierz **Reference Guide** lub **User's Guide**.

**Uwaga:** Może okazać się potrzebne wcześniejsze zainstalowanie programu Adobe Acrobat Reader.

---

## ConfigSafe

Program ConfigSafe jest wszechstronnym narzędziem służącym do rozpoznawania konfiguracji i do zastosowania w sytuacjach awaryjnych. Ułatwia on użytkownikowi (lub pracownikowi serwisu) przywrócenie systemu do stanu normalnego po awarii, gdy system zostanie uszkodzony albo nie daje się go używać lub uruchomić.

Najważniejsze zalety programu ConfigSafe obejmują:

- Interfejs graficzny sterowany poprzez menu.
- Funkcję obrazu (migawki), która w ustalonych odstępach czasu, automatycznie rejestruje i zapamiętuje informacje konfiguracyjne systemu. Informacje te dotyczą plików systemowych, konfiguracji sprzętu, wersji plików, połączeń sieciowych oraz danych w rejestrze. Pierwszy obraz jest rejestrowany przy pierwszym uruchomieniu komputera.
- Funkcję odtwarzania konfiguracji, dzięki której można w kilka sekund przywrócić w systemie konfigurację poprzednią (lub fabryczną).
- Funkcję UNDO (odwołań), która umożliwia odwołanie ostatnio przywróconej konfiguracji i powrót do konfiguracji poprzedniej.
- Automatyczne śledzenie zmian wprowadzanych (świadomie lub nieświadomie) do podstawowej konfiguracji systemu.
- Funkcję sporządzania raportów, która umożliwia natychmiastowe uzyskanie raportów dotyczących zmian w konfiguracji systemu, a następnie ich przeglądanie lub drukowanie. Raport może zawierać istotne informacje, np. listę zmian wprowadzonych w ciągu minionego tygodnia lub od chwili dokonania instalacji fabrycznej.

Raporty takie mogą być przydatne przy wyszukiwaniu usterek, mogą też być udostępniane lub przesyłane faksem pracownikom serwisu, co ułatwi im rozwiązanie danego problemu.

- Łatwiejsze uzyskanie zdalnej pomocy dzięki możliwości działania w połączeniu z innymi programami, takimi jak CoSession Remote.
- Automatyczne wykonywanie czasochłonnych zadań, takich jak tworzenie kopii zapasowych informacji konfiguracyjnych czy gromadzenie danych.
- Prosty sposób (typu "wskaż i kliknij") zapamiętania aktualnych ustawień systemowych przed wprowadzeniem zmian w zakresie sprzętu lub oprogramowania. Zapewnia to szybki powrót systemu do stanu normalnego, jeśli po wprowadzeniu zmian pojawiają się problemy.
- Funkcje dostosowania systemu do indywidualnych potrzeb użytkownika.

Program ConfigSafe może być narzędziem bardzo przydatnym do rozwiązywania problemów, zwłaszcza takich, które dają o sobie znać po zainstalowaniu nowej aplikacji lub karty. Przed wprowadzeniem jakichkolwiek zmian w konfiguracji systemu należy za pomocą ConfigSafe sporządzić obraz aktualnej, działającej konfiguracji. Jeśli zmiany wprowadzone do plików konfiguracyjnych spowodują unieruchomienie komputera, można będzie do owej konfiguracji z łatwością powrócić.

Jeżeli nie jesteś w stanie rozwiązać problemów samodzielnie i potrzebujesz pomocy technicznej pracowników IBM, warto przed skontaktowaniem się z centrum pomocy IBM PC HelpCenter® sporządzić za pomocą ConfigSafe raport z ostatnich zmian w konfiguracji. Informacje zawarte w takim raporcie ułatwią pracownikom pomocy technicznej IBM rozwiązanie problemów.

Program ConfigSafe jest fabrycznie zainstalowany na komputerze. Jeżeli z jakiegokolwiek powodu zaszłaby potrzeba ponownego zainstalowania tego programu:

1. W programie Access IBM kliknij **Customize**. (Informacje na temat korzystania z programu Access IBM znajdują się na stronie 9.)
2. W menu Customize kliknij **Install Software**.
3. Gdy ukaże się odpowiedni komunikat, włóż dysk CD IBM *Software Selections* do napędu CD-ROM.
4. Gdy ukaże się menu **Software Selections**, kliknij pole znajdujące się obok programu ConfigSafe.
5. Po zaznaczeniu programu kliknij **Install**. Otworzy się okno przedstawiające programy, które mają zostać zainstalowane. Kliknij **OK**, aby kontynuować instalację, lub **Cancel**, aby wrócić do ustawiania opcji.

Aby uruchomić program po jego zainstalowaniu:

1. Kliknij przycisk **Start**.
2. Wybierz **Programy** → **ConfigSafe** → **CONFIGSAFE**.

Dokumentacja pomocnicza jest włączona do systemu pomocy. Aby uzyskać dostęp do systemu pomocy, kliknij przycisk **Start** systemu Windows. Następnie wybierz **Programy** → **ConfigSafe**.

---

## IBM Enhanced Diagnostics

Program IBM Enhanced Diagnostics działa niezależnie od systemu operacyjnego. Program IBM Enhanced Diagnostics można uruchamiać z dysku CD IBM *Product Recovery*. Można też utworzyć dyskietkę *IBM Enhanced Diagnostics* z obrazu na dysku CD IBM *Software Selections*. Interfejs użytkownika do pracy z programami diagnostycznymi i narzędziami pochodzi z programu PC-Doctor firmy Watergate Software.

Program może być używany do testowania elementów sprzętowych komputera i niektórych elementów oprogramowania. Ten sposób testowania jest na ogół stosowany w przypadkach, gdy inne metody są niedostępne lub okazały się nieskuteczne w rozwiązywaniu problemów ze sprzętem.

Aby uruchomić program IBM Enhanced Diagnostics z dysku CD IBM *Product Recovery*:

1. Włóż dysk CD IBM *Product Recovery* do napędu CD-ROM.
2. Uruchom ponownie komputer. Gdyby komputer nie wystartował z dysku CD, należy zmienić kolejność startową (patrz podrozdział "Zmiana kolejności startowej" na stronie 22) i powtórzyć kroki 1-3..
3. Ukaże się menu główne z trzema opcjami. Wybierz opcję System Utilities.
4. Ukaże się nowe menu, w którym znajdują się opcje prowadzące do programów diagnostycznych:
  - Run Diagnostics
  - System Information
5. Wybierz Run Diagnostics, aby uruchomić program IBM Enhanced Diagnostics i spróbować zidentyfikować problem. Wybierz System Information, aby wyświetlić bieżącą konfigurację komputera.

Instrukcje tworzenia dyskietki *IBM Enhanced Diagnostics* z dysku CD IBM *Software Selections* i korzystania z niej zawiera *Podręcznik użytkownika PC 300GL*.

---

## Używanie dysku CD IBM Product Recovery

Dysk CD IBM *Product Recovery* jest dostarczany wraz z komputerem, aby umożliwić ponowną instalację systemu Windows NT Workstation oraz fabrycznie zainstalowanych programów i sterowników urządzeń w przypadku awarii dysku twardego lub uszkodzenia plików Windows NT Workstation.

**Uwaga:** W procesie odzyskiwania zostają usunięte wszystkie dane zapisane na partycji podstawowej (dysk C). Jeżeli jest to możliwe, należy przed rozpoczęciem tego procesu wykonać kopię zapasową danych.

Dysk CD IBM *Product Recovery* zawiera obraz plików startowych systemu Windows 98, które umożliwiają skopiowanie plików z dysku CD na dysk twardy. Chociaż dysk CD początkowo uruchamia się jako system Windows 98 DOS, instaluje ostatecznie system Windows NT Workstation 4.0.

Fabrycznie komputer ma utworzoną partycję podstawową typu FAT16. Dysk CD IBM *Product Recovery* dla systemu Windows NT Workstation będzie działał prawidłowo tylko wtedy, jeżeli partycja podstawowa dysku jest typu FAT16.

### Ważne

Jeśli partycja podstawowa jest innego typu niż FAT16, ukaże się komunikat, że partycja jest nieprawidłowa i należy ponownie podzielić dysk na partycje za pomocą polecenia FDISK.

Aby uruchomić polecenie FDISK z dysku CD IBM *Product Recovery*, wpisz FDISK w wierszu komend. Usuń partycję podstawową, pozostaw dysk CD IBM *Product Recovery* w napędzie CD-ROM i ponownie uruchom komputer. Dysk CD IBM *Product Recovery* podzieli odpowiednio dysk twardy na partycje.

## Odzyskiwanie systemu operacyjnego i programów pomocniczych

W celu odzyskania zainstalowanego fabrycznie systemu operacyjnego i innych programów:

1. Utwórz kopie zapasowe plików konfiguracyjnych i utworzonych przez siebie. Pliki niezapisane w kopiach zapasowych zostaną utracone.
2. Włóż dysk CD IBM *Product Recovery* do napędu CD-ROM.
3. Uruchom ponownie komputer. Gdyby komputer nie wystartował z dysku CD, należy zmienić kolejność startową (patrz podrozdział "Zmiana kolejności startowej" na stronie 22) i powtórzyć kroki 1-3.

4. Ukaze się okno z następującymi opcjami:
  - **Full Recovery:** Przeformatowanie dysku twardego i odtworzenie wszystkich plików.
  - **Partial Recovery:** Przeformatowanie dysku twardego i odtworzenie systemu Windows NT Workstation oraz wszystkich sterowników urządzeń.
  - **Repair:** Uruchomienie awaryjnego programu naprawczego systemu Windows NT Workstation.
  - **System Utilities:** Wyświetlenie menu System Utilities.
5. Wybierz właściwą opcję, a następnie stosuj się do instrukcji na ekranie.
6. Po zakończeniu procesu odzyskiwania wyjmij dysk CD IBM *Product Recovery* z napędu CD-ROM i uruchom ponownie komputer.
7. Jeżeli kolejność startowa została zmieniona, musisz wrócić do pierwotnych ustawień.

## Zmiana kolejności startowej

Gdyby komputer nie wystartował z dysku CD, należy zmienić kolejność startową w programie Configuration/Setup Utility. Aby zmienić kolejność startową:

1. Uruchom ponownie komputer.
2. Gdy pojawi się komunikat programu Configuration/Setup Utility, naciśnij klawisz F1. (Komunikat ten jest widoczny na ekranie zaledwie przez kilka sekund. Klawisz F1 trzeba więc nacisnąć dość szybko.)
3. W menu programu Configuration/Setup Utility wybierz **Start Options**.
4. W menu Start Options wybierz **Startup Sequence**.
5. Zanotuj kolejność startową wyświetlaną na ekranie. Informacje te będą potrzebne do przywrócenia właściwej kolejności startowej po zakończeniu procesu odzyskiwania.
6. Zmień **First Startup Device** na CD-ROM drive.
7. Naciskaj klawisz Esc, aż ukaze się ponownie menu programu Configuration/Setup Utility.
8. Przed zamknięciem programu wybierz z menu programu Configuration/Setup Utility opcję **Save Settings** i naciśnij klawisz Enter.
9. Aby zamknąć program Configuration/Setup Utility, naciśnij klawisz Esc i postępuj zgodnie z instrukcjami ukazującymi się na ekranie.

**Uwaga:** Pamiętaj, aby po zakończeniu korzystania z dysku CD IBM *Product Recovery* przywrócić właściwą kolejność startową.

---

## Rozdział 5. Instalowanie innych systemów operacyjnych

Do instalacji (lub reinstalacji) systemu Microsoft Windows NT Workstation 3.51 lub 4.0, Microsoft Windows 95 lub Microsoft Windows 98 może być niezbędne określone oprogramowanie lub sterowniki urządzeń. Na dysku CD *IBM Software Selections* dostępne jest oprogramowanie dostosowane do określonych typów sprzętu. Jeśli występują problemy ze sterownikami zainstalowanymi z dysku CD *IBM Software Selections*, ich uaktualnione wersje można uzyskać w sieci WWW, pod adresem <http://www.ibm.com/pc/us/files.html>, lub w systemie IBM PC Bulletin Board System.

Przed zainstalowaniem systemu operacyjnego upewnij się, że masz jego najnowszą wersję. Skontaktuj się z producentem systemu operacyjnego lub sprawdź na jego stronach internetowych możliwość uzyskania uaktualnienia.

Podczas instalacji systemu operacyjnego stosuj się do instrukcji zawartych w towarzyszącej mu dokumentacji lub w dokumentacji uaktualnień. Następnie, podczas instalacji oprogramowania pomocniczego, stosuj się do instrukcji, które zawiera Rozdział 3, "Używanie dysku CD Software Selections" na stronie 13.

Dodatkowe instrukcje dotyczące instalacji systemów operacyjnych mogą być dostępne w sieci WWW, pod adresem <http://www.ibm.com/pc/support/>.

**Uwaga:** Nie wszystkie programy dostępne są w wersjach dla wszystkich systemów operacyjnych. Informacje, które programy dostępne są dla Twojego systemu operacyjnego, znajdują się na dysku CD *IBM Software Selections*.

Rozdział 4, "Rozwiązywanie problemów i odzyskiwanie systemu operacyjnego" na stronie 17, zawiera istotne informacje na temat reinstalacji Windows NT Workstation 4.0.





---

## Dodatek A. Zapoznanie się z umową licencyjną

IBM International License Agreement for Non-Warranted Programs dzięki zainstalowanemu oprogramowaniu jest dostępna do przeglądania poprzez program Access IBM. Używanie komputera jest równoznaczne z akceptacją tej umowy. Aby przeczytać umowę licencyjną:

1. Kliknij przycisk **Start** systemu Windows.
2. Przewiń do opcji **Access IBM** i kliknij ją.
3. W oknie Access IBM kliknij **View license and warranty**.
4. Kliknij **View the license**.

Jeżeli oprogramowanie zainstalowane fabrycznie zostało z komputera usunięte, można wyświetlić umowę licencyjną z dysku CD *IBM Software Selections*, wybierając **Read the license agreement** w programie *Software Selections*. Rozdział 3, "Używanie dysku CD *Software Selections*" na stronie 13, zawiera więcej informacji na temat dysku CD *IBM Software Selections*.



---

## Dodatek B. Uwagi i znaki towarowe

Dodatek ten zawiera uwagi oraz informacje na temat znaków towarowych.

---

### Uwagi

Powolywanie się w tej publikacji na produkty, programy lub usługi IBM nie oznacza, że IBM udostępnia je we wszystkich krajach, w których prowadzi działalność. Powołując się na jakikolwiek produkt, program lub usługę IBM, nie zamierzano oświadczać ani sugerować, że w określonym wypadku może być zastosowany tylko ten produkt, program lub usługa IBM. Zamiast produktu, programu lub usługi IBM można zastosować dowolny produkt, program lub usługę, jeśli tylko są one funkcjonalnie równoważne oraz jeżeli respektowane będą prawa IBM związane z własnością intelektualną i innymi prawnie zabezpieczonymi korzyściami. Ocena i weryfikacja działania innych produktów, z wyjątkiem produktów jednoznacznie oznaczonych przez IBM, odbywa się na odpowiedzialność użytkownika.

W odniesieniu do zagadnień poruszanych w tej publikacji IBM może posiadać patenty lub mieć zgłoszone wnioski patentowe. Treść tego dokumentu nie daje żadnych uprawnień licencyjnych dotyczących tych patentów. Pisemne zapytania w sprawie licencji można przysyłać na adres:

IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
500 Columbus Avenue  
Thornwood, NY 10594  
U.S.A.

Wszelkie wzmianki w tej publikacji na temat stron internetowych innych firm zostały wprowadzone wyłącznie dla wygody użytkowników i w żadnym wypadku nie stanowią zachęty do ich odwiedzania. Materiały dostępne na tych stronach nie są częścią materiałów opracowanych do tego produktu IBM, a użytkownik korzysta z nich na własną odpowiedzialność.

---

### Znaki towarowe

Wymienione poniżej nazwy są znakami towarowymi firmy IBM Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach.

HelpCenter	PC 300
IBM	ViaVoice

Microsoft, Windows oraz Windows NT są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

Lotus SmartSuite jest znakiem towarowym firmy Lotus Development Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach.

Nazwy innych firm, produktów lub usług mogą być znakami towarowymi lub znakami usług innych firm.





PN: 35L4942

czerwiec 1999

35L4942

